



# Divulgación de Campaña Financiera

## Entendiendo la información disponible a los ciudadanos

- Los candidatos políticos recaudan y gastan dinero con el propósito de postularse para un cargo oficial. Las leyes de las campañas financieras regulan cuanto se puede dar, como se debe gastar y cuando y de que manera esto debe ser reportado.
- Las leyes de Louisiana requieren que los candidatos reporten públicamente quienes les entregaron dinero y de que manera este ha sido utilizado. Esto se define como Divulgación Financiera. Ciudadanos interesados en conocer quien ha contribuido con los candidatos u oficiales electos de Louisiana pueden acceder a esta información entrando a la página [www.ethics.state.la.us](http://www.ethics.state.la.us).

### 1. ¿Por qué la divulgación financiera es importante?

Divulgación financiera muestra a los ciudadanos de donde proviene el dinero, como este está siendo utilizado por los candidatos y quien está utilizando ese dinero en representación de un candidato.

Tener conocimiento de quien da el dinero a un candidato y como este candidato lo utiliza, da al público una clara idea de en donde se encuentran las lealtades. Por ejemplo, entra en cuestión cuando ciertos intereses contribuyen mucho dinero a un oficial elegido, ya que este oficial, pueda hacer ciertos favores especiales a cambio.



### 2. ¿Qué significan desembolso y contribuciones?

Desembolso y contribuciones están definidas por la ley.

**Contribuciones** son pagos dados para apoyar o para oponer a un candidato en un cargo oficial. Por ejemplo, la gente puede contribuir para su candidato favorito en el cargo de gobernador o para cierto partido político.

**Desembolsos** son pagos hechos para apoyar o para oponer a un candidato en un cargo oficial. Ejemplos de desembolsos de campaña incluyen: dinero utilizado para comerciales, carteles y etiquetas adhesivas de paragolpes.

### 3. ¿Quiénes deben divulgar la financiación de estas campañas?

De acuerdo a la ley de Louisiana, tres tipos de personas deben presentar estos reportes de divulgación pública:

- Comités Políticos, como el Comité de Acción Política (PACs), los cuales son creados específicamente para hacer contribuciones políticas.
- Todos los candidatos que aspiran a cargos públicos, con excepción a aquellos cargos en los distritos que no forman parte de los condados con 35,000 personas o menos. Aquellos candidatos de nivel más bajo que no reciben contribuciones de una fuente determinada mayor a \$ 200 o que no excedan \$ 5,000 en gastos no tienen que registrarse.
- Una persona, corporación u otro grupo que realice gastos relacionados de campaña mayores de \$500.



#### ¿Cuánto dinero puede un ciudadano donar para una campaña y qué tipo de información puede ser revelada por el donante?

Una persona puede contribuir \$5,000 para cada elección de oficiales estatales, corte suprema y corte de apelaciones. Una persona puede contribuir \$ 2,500 para elecciones de oficiales de distrito, el cual incluye legisladores, posiciones gubernamentales locales y jueces de cortes de distrito. El nombre del donante, la dirección y cantidad donada pasaran a ser parte del registro público. Una persona no puede dar más de \$100 por año en efectivo a un candidato; cualquier otra donación mayor, se deberá hacer por cheque.

#### 4. ¿Qué tipo de información puede ser revelada por el candidato?

Un reporte de campaña financiera debe incluir:

- Información de contacto (nombre, dirección, número de teléfono) de la persona que complete el reporte.
- Información del candidato, incluyendo el nombre, dirección y oficina solicitada.
- Todas las contribuciones recibidas dentro de un periodo de tiempo. El reporte debe listar la cantidad entregada y el nombre y dirección de cada persona que hizo la contribución. Contribuciones pueden incluir “contribuciones en especies”, las cuales tienen valor para la campaña aun cuando no sean de dinero, tal como lo son los botones de campaña, sombreros, espacio de oficina o equipos para la oficina central. Los candidatos pueden prestar o dar de si mismos ilimitadas cantidades de dinero para la campaña pero esto debe ser reportado.
- Todos los desembolsos hechos dentro de cierta cantidad de tiempo. El reporte debe listar la cantidad gastada, identificar la persona o compañía a la cual le fue entregada la cantidad y el propósito del desembolso. Desembolsos incluyen dinero utilizado por las agencias publicitarias, firmas de relaciones públicas o agentes de comité político.



#### ¿Qué otro tipo de información de oficiales públicos es disponible a los ciudadanos?

Divulgación de Ingresos. Reporte de ingresos que demuestran la manera en la que la gente de gobierno gana dinero cada año. Algunos trabajan solo en el gobierno, así que no reciben sueldo de afuera. Otros, como los legisladores, trabajan medio tiempo para el gobierno y medio tiempo en otros trabajos como de maestros, doctores o abogados.

Divulgación de Lobbyist. Los reportes de Lobbyist demuestran de que manera los Lobbyists gastan el dinero en oficiales gubernamentales y empleados. Estos reportes demuestran si lobbyists están comprando comida o bebida para la gente de gobierno y el cliente para quien están trabajando.

#### 5. ¿Cómo son estos reportes de divulgación presentados?

Actualmente, la mayoría de estos reportes pueden ser enviados a través de correo electrónico, entregados en persona o enviados por fax. Dependiendo del oficial público o candidato específico, el reporte puede ser enviado electrónicamente o por correo.

Actualmente, candidatos para cargos mayores o de distrito deberán presentar sus reportes electrónicamente si han recibido contribuciones o han hecho desembolsos de más de \$25,000. A partir de enero 2012, todos los candidatos para cargos mayores o de distrito deberán presentar estos reportes electrónicamente.

Los Comités de Acción Política que reciban contribuciones o hagan desembolsos de más de \$50,000 durante el año deberán presentar estos reportes electrónicamente.

#### 6. ¿Cómo pueden los ciudadanos tener acceso a reportes de divulgación financiera?

Usted debe saber que los candidatos presentan múltiples reportes que cubren diferentes periodos de tiempo y con variados requerimientos. Usted deberá revisar varios reportes de un oficial público para poder tener mejor entendimiento de todos los hechos en las finanzas de su campaña. Dependiendo de la oficina solicitada, un candidato puede ser requerido que presente el reporte escaneado o electrónico. Las páginas Web de éticas de la junta administrativa del estado ofrecen opciones de búsqueda para ambos tipos. Un candidato local, por ejemplo, pudiera potencialmente presentar un reporte escaneado o electrónico, así que es importante revisar ambos. Reportes electrónicos son mas fáciles de buscar para encontrar información detallada comparado con los reportes escaneados.



#### ¡Es bueno saber!

La ley federal regula divulgación financiera para los candidatos a cargos federales, incluyendo al Presidente y sede del gobierno en los Estados Unidos y la Casa de Representantes. Un individuo puede contribuir hasta \$2,500 por elección a un candidato federal y puede contribuir más a un comité político y organizaciones del partido. Para ver divulgaciones financieras de los candidatos federales, puede acceder a la página de Web de Comisión de elección federal al [www.fec.gov](http://www.fec.gov).